



CONFIDENTIAL FINANCIAL CERTIFICATION FORM

財政保証に関する証明書

All international applicants who wish to enroll with a student visa in Japan must submit statements certifying adequate financial resources each semester. This form must be accompanied by certification that sufficient funds will be available to meet your living and studying expenses while attending Lakeland University Japan Campus, along with the Financial Resource Contact Information Form. Without the required financial documents, you will not receive a Certificate of Eligibility (COE), which you need to apply for a student visa.

日本に留学生ビザ(査証)で滞在を希望する場合は、その財政保証を証明する書類を提出してください。この書類は、レイクランド大学ジャパン・キャンパスで学ぶ間の授業料や生活費など費用の財政保証を明記する書類です。財政保証に関する書類の提出がなければ、学生ビザの申請に必要な、在留資格認定証明書(COE)を申請する事ができません。

Acceptable forms of certifications are as follows:

財政を保証するためには、以下の書類を添付する必要があります。

An original current personal bank letter/statement in English of your financial support (self, parent, sponsor, or sponsoring agency/organization)

- If the currency is in anything other than Japanese Yen (JPY) or U.S. Dollars (USD), you must include the exchange rate for either of these currencies on the back of this form.

申請者の財政保証人の金融機関における英文の預金残高を証明する書類の**原本**
(本人、保護者、財政保証人、団体などの名義)

AFFIDAVIT OF SUPPORT

財政保証 宣誓書

To the Sponsor (財政保証人記入欄) :

Sponsor's Name (in print) _____

財政保証人名 (ブロック体)

Sponsor's Home Address: _____

財政保証人住所

As the sponsor, I will guarantee financial support for the student on this form for the entire period of his/her study at Lakeland University Japan Campus.

財政保証人として、私はこの学生がレイクランド大学ジャパン・キャンパスで学ぶ間の財政を保証することを証明します。

In consideration of the acceptance of _____, who is my _____, as a student at Lakeland University Japan Campus, I certify that I will cover the necessary funds in Japanese currency available for the student named below to travel to and from Japan, and I have sufficient funds to cover the student's living expenses, health insurance cost, tuition and fees during the current academic year. Furthermore, these funds are certified in the form of an original and official bank letter that accompanies this affidavit of support.

上記学生がレイクランド大学ジャパン・キャンパスで学ぶにあたり、日本との往復などの旅費などを含め必要な費用をまかない、また生活をするにあたり健康保険料、授業料などの費用をまかなうに十分な預貯金があることを証します。それを証明するために預金残高証明書を添付します。

Amount Available for 1 Year: _____ **JPY (円)**

生活費を含む1年分の費用 (預金残高証明書に記載の額/3,000,000 円以上)

*** The present exchange rate:** _____ to _____ **JPY**

Sponsor's Signature _____ **Date** _____

財政保証人署名

.....
To the Student (学生記入欄):

Student's Name (in print) _____

学生名 (ブロック体)

I certify that I will have the necessary funds in Japanese currency available to me for the academic semester I study at Lakeland University Japan Campus, and that I have adequate funds for my travel to and from Japan. Evidence of my financial resources in the form of an original and official bank verification letter accompanies this form. I further certify that these funds will be transferred to Japan and be available at or prior to registration.

私がレイクランド大学ジャパン・キャンパスで学生生活を送るにあたり、必要に十分な財政的保証を得ることができ、尚且日本との往復の費用をまかなうことをここに保証します。それを証するに当たり、その財政を保証する金融機関からの残高を証明する書類を添付いたします。この証明書にある金額は、私が日本で学ぶために将来送金されるものです。

I certify that the information on this form is true and complete. I understand that any misrepresentation may be cause for refusing or revoking admission.

私はこの書類に記載されていることが全て真実で、完全である事を証します。内容に瑕疵があった場合は入学取り消しなどの処遇に書されることに同意いたします。

Student's Signature _____ **Date** _____

学生署名